

MÜLLER LICHT

MÜLLER-LICHT International GmbH
Goebelstraße 61/63, D-28865 Lilienthal
mueller-licht.de
service@mueller-licht.de

LED flash light

Art.-Nr.: 27700075

4,5V --- | 5W | 3x AAA/LR03

3x

AAA/LR03

DE Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie diese Informationen sorgfältig, bevor Sie mit der Installation oder der Inbetriebnahme dieses Produktes beginnen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zur künftigen Verwendung auf. Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden.

Die Leuchte ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet. Bitte beachten Sie stets die technischen Angaben auf dem Typenschild und in dieser Bedienungsanleitung. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt und dem Verpackungsmaterial spielen.

Schauen Sie nicht direkt in die LED-Lichtquelle, dies kann zu Schäden an der Netzhaut führen. Setzen Sie die Leuchte niemals hoher Temperatur (Heizung etc.) oder Witterungseinflüssen (Feuchtigkeit, Regen etc.) aus. IP20-Leuchten sind ausschließlich für den Einsatz in trockenen Innenräumen bestimmt und dürfen nicht in Nassräumen oder im Außenbereich eingesetzt werden. Verwenden Sie die Leuchte nicht mehr, wenn sie beschädigt ist. Es ist verboten, den mechanischen oder elektrischen Aufbau der Leuchten zu verändern.

Batterie Sicherheitsvorkehrungen!

 Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Sollten Batterien verschluckt worden sein, suchen Sie sofort einen Arzt auf!

Kaufen Sie immer Batterien in der korrekten Größe und in der angegebenen Spannung. Stellen Sie sicher, dass die Batterien korrekt eingesetzt sind, unter Beachtung der beiden Pole (+ und -). Entfernen Sie verbrauchte Batterien sofort aus dem Gerät. Setzen Sie die Batterien niemals übermäßiger Hitze aus (z.B. grelle Sonne, Feuer) und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Die Batterien könnten explodieren. Entfernen Sie die Batterien, wenn diese verbraucht sind, oder wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird. Andernfalls könnten die Batterien auslaufen und Schäden verursachen.

Falls die Batterien auslaufen, entfernen Sie sie mit einem Tuch und entsorgen Sie sie entsprechend. Achtung Verätzungsgefahr! Auslaufende Batterieflüssigkeit kann bei Kontakt mit Haut und Augen Verätzungen verursachen. Sollten Sie dennoch Batteriesäure in die Augen bekommen, spülen Sie diese gründlich mit viel Wasser aus und suchen Sie sofort einen Arzt auf. Wenn Batteriesäure mit Ihrer Haut in Berührung kommt, waschen Sie die betroffene Stelle mit viel Wasser und Seife.

Eine Batterie, die einem extrem niedrigen Luftdruck ausgesetzt ist, kann durch das Auslaufen einer brennbaren Flüssigkeit oder eines brennbaren Gases zur Explosion führen.

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und der Bedienungsanleitung entstehen, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden, die daraus resultieren, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen in Technik und Ausstattung sind vorbehalten.

FR Consignes de sécurité

Veuillez lire attentivement ces informations avant de commencer l'installation ou la mise en service de ce produit. Conservez ce mode d'emploi pour une utilisation future.

La source lumineuse de ce luminaire ne peut être remplacée que par le fabricant ou par un technicien de maintenance mandaté par celui-ci ou par une personne de qualification comparable.

Le luminaire est exclusivement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel.

Veuillez toujours respecter les indications techniques figurant sur la plaque signalétique et dans ce mode d'emploi.

Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit et le matériel d'emballage.

Ne regardez pas directement la source lumineuse LED, cela peut entraîner des dommages à la rétine.

N'exposez jamais le luminaire à des températures élevées (chauffage, etc.) ou aux interférences (humidité, pluie, etc.).

Les luminaires IP20 sont exclusivement destinés à une utilisation dans des locaux intérieurs secs et ne doivent pas être utilisés dans des locaux humides ou à l'extérieur.

N'utilisez plus le luminaire s'il est endommagé. Il est interdit de modifier la structure mécanique ou électrique des luminaires.

Precautions de sécurité de la batterie !

 Conservez les piles hors de portée des enfants. Si des piles ont été avalées, consultez immédiatement un médecin !

Achetez toujours des piles de la bonne taille et de la tension indiquée. Assurez-vous que les piles sont correctement insérées, en respectant les deux pôles (+ et -).

Retirez immédiatement les piles usagées de l'appareil.

N'exposez jamais les piles à une chaleur excessive (p. ex. soleil éblouissant, feu) et ne les jetez pas dans le feu. Les piles pourraient exploser.

Retirez les piles lorsqu'elles sont usées ou lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Dans le cas contraire, les piles pourraient fuir et provoquer des dommages.

Si les piles fuient, retirez-les avec un chiffon et mettez-les au rebut de manière appropriée. Attention au risque de brûlure chimique ! Une fuite de liquide de batterie peut provoquer des brûlures en cas de contact avec la peau et les yeux. Si toutefois vous recevez de l'aide de batterie dans les yeux, rincez-les abondamment à l'eau et consultez immédiatement un médecin. Si de l'aide de batterie entre en contact avec votre peau, lavez la zone concernée avec beaucoup d'eau et de savon.

Une batterie exposée à une pression atmosphérique extrêmement basse peut provoquer une explosion en cas de fuite d'un liquide ou d'un gaz inflammable.

En cas de dommages résultant du non-respect des consignes de sécurité et du mode d'emploi, le droit à la garantie s'éteint. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages consécutifs qui en résulteraient.

Ce mode d'emploi correspond à l'état technique au moment de l'impression. Sous réserve de modifications techniques et d'équipement.

EN Safety instructions

Please read this information carefully before you start installing or commissioning this product. Keep these operating instructions for future reference.

The light source of this luminaire may only be replaced by the manufacturer or a service technician authorized by the manufacturer or a similarly qualified person.

The light is intended exclusively for private use and is not suitable for commercial use.

Please always observe the technical information on the rating plate and in these operating instructions.

Do not allow children to play with the product and packaging material. Do not look directly into the LED light source, as this can cause damage to the retina.

Never expose the light to high temperatures (heating, etc.) or weather conditions (moisture, rain, etc.).

IP20 luminaires are intended exclusively for use in dry indoor areas and must not be used in wet rooms or outdoors.

Do not use the light if it is damaged. It is forbidden to modify the mechanical or electrical structure of the lights.

Battery safety precautions!

 Keep batteries out of the reach of children. If batteries have been swallowed, consult a doctor immediately!

Always buy batteries of the correct size and voltage. Ensure that the batteries are inserted correctly, observing the two poles (+ and -).

Remove used batteries from the device immediately.

Never expose the batteries to excessive heat (e.g. bright sunlight, fire) and do not throw them into a fire. The batteries could explode.

Remove the batteries when they are exhausted or if the product will not be used for a longer period of time. Otherwise, the batteries could leak and cause damage.

If the batteries leak, remove them with a cloth and dispose of them appropriately. Caution: Risk of chemical burns! Leaking battery fluid can cause chemical burns if it comes into contact with skin and eyes. If you do get battery fluid in your eyes, rinse them thoroughly with plenty of water and seek medical advice immediately. If battery acid comes into contact with your skin, wash the affected area with plenty of soap and water.

A battery exposed to extremely low air pressure can explode if a flammable liquid or gas leaks out. Damage caused by failure to observe the safety instructions and operating instructions will invalidate the warranty. The manufacturer accepts no liability for consequential damage resulting from this. These operating instructions correspond to the technical status at the time of printing. We reserve the right to make changes to the technology and equipment.

CZ Bezpečnostní pokyny

Než začnete tento výrobek instalovat nebo uvádět do provozu, přečtěte si pozorně tyto informace. Tento návod k obsluze si uschovejte pro budoucí použití.

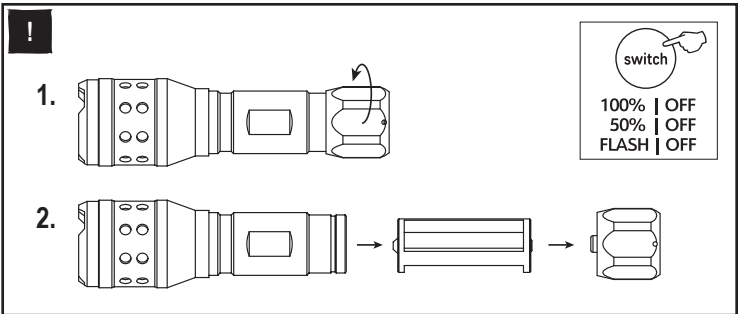
Světelný zdroj tohoto světla smí vyměnit pouze výrobce nebo jím pověřený servisní technik nebo podobně kvalifikovaná osoba. Světlik je určeno výhradně pro soukromé použití a není vhodné pro komerční použití.

DE | Bedienungsanleitung
FR | Mode d'emploi
EN | User manual

CZ | Návod k obsluze
DK | Betjeningsvejledning
ES | Instrucciones de uso
HR | Upute za uporabu
HU | Használati utasítás

IT | Istruzioni per l'uso
NL | Bedieningsinstructies
PL | Instrukcja obsługi
RO | Instrucțiuni de utilizare
RU | Руководство по эксплуатации

SE | Bruksanvisning
SI | Navodila za uporabo
SK | Návod na obsluhu
TR | Kullanım kılavuzu



 **DE** Batterieentnahme | **FR** Retrait de la batterie | **EN** Battery removal | **CZ** Vymytí baterie | **DK** Fjernelse af batteri | **ES** Extracción de la batería | **HR** Uklanjanje baterij | **HU** Az akkumulátor eltávolítása | **IT** Rimozione della batteria | **NL** Accu verwijderen | **PL** Wymywanie akumulatora | **RO** Scoaterea bateriei | **RU** Снятие аккумулятора | **SE** Borttagning av batteri | **SI** Odstranitev baterije | **SK** Odstránenie batérie | **TR** Akünün çıkarılması

Vždy dodržujte technické údaje uvedené na typovém štítku a v tomto návodu k obsluze. Nedovoľte deťom, aby si s výrobkom a obalovým materiálom hrali. Nedivteľte se přímo do zdroje LED světla, protože to může způsobit poškození sítnice. Nikdy nevystavte světlo vysokým teplotám (topení apod.) nebo povětrostnim podmínkam (vlhkosť, dážď apod.). Svítidla s krytím IP20 jsou určena výhradně pro použití v suchých vnitřních prostorách a nesmí se používat ve vlhkých místnostech nebo ve venkovním prostředí. Nepoužívejte svetlo, pokud je poškodené. Je zakázané upravovať mechanickoú alebo elektrickoú konštrukciu svetla. **Bezpečnostní opatření týkající se baterií!**  Bateria uchovávejte mimo dosah dětí. V případě požiti baterii okamžitě vyhledejte lékaře!

Vždy kupujte baterie správné velikosti a napětí. Dbejte na to, aby byly baterie správně vložené a dodržujte dva póly (+ a -).

Použité baterie ze spotřebiče ihned vyjměte. Bateria nikdy nevystavujte nadměrnému teplu (např. ostrému slunečnickému světlu, ohni) a nevzhazujte je do ohně. Bateria by mohly explodovat. Bateria vyjměte, pokud jsou vybité nebo pokud výrobek nebude delší dobu používat. V opačném případě by mohlo dojít k vytěšení baterií a jejich poškození.

Pokud baterie vytečou, vyjměte je hadříkem a vhodným způsobem je zlikvidujte. Upozornění: Nebezpečí chemických popálenin! Vytékající kapalina z baterií může způsobit chemické popáleniny, pokud se dostane do kontaktu s pokožkou a očima. Pokud se vám kyselina z baterií dostane do očí, důkladně je vypláchněte velkým množstvím vody a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Pokud se kyselina z akumulátoru dostane do kontaktu s pokožkou, omyjte postižené místo velkým množstvím vody a mydla.

Akkumulátor vystavený extrémně nízkému tlaku vzduchu může při úniku hořlavé kapaliny nebo plynu explodovat.

Poškození způsobené nedodržením bezpečnostních pokynů a návodu k obsluze má za následek ztrátu záruky. Výrobce nepřijímá žádnou odpovědnost za následné škody z toho vyplývající.

Tento návod k obsluze odpovídá technickému stavu v době tisku. Vyhrazujeme si právo na změny v technologii a vybavení.

DK Sikkerhedsinstruktioner

Læs disse oplysninger omhyggeligt, før du begynder at installere eller sætte produktet i drift. Opbevar denne betjeningsvejledning til senere brug.

Lyskilden i denne lampe må kun udskiftes af producenten eller en servicetekniker, der er autoriseret af producenten, eller en person med tilsvarende kvalifikationer.

Lysen er udelukkende beregnet til privat brug og er ikke egnet til kommerciel brug.

Overhold altid de tekniske specifikationer på typeskiltet og i denne brugsanvisning.

Lad ikke børn lege med produktet og emballagematerialet. Kig ikke direkte ind i LED-lyskilden, da det kan beskadige nethinden.

Udsæt aldrig lampen for høje temperaturer (opvarmning osv.) eller vedrørhold (flugt, regn osv.).

IP20-amaturer er udelukkende beregnet til brug i tørre indendørs områder og må ikke bruges i vådrum eller udendørs.

Brug ikke lampen, hvis den er beskadiget. Det er forbudt at ændre lygernes mekaniske eller elektriske struktur.

Sikkerhedsforanstaltninger for batterier!

 Opbevar batterierne utilgængeligt for børn. Hvis batterier er blevet slugt, skal du straks søge læge!

Køb altid batterier med korrekt størrelse og spænding. Sørg for, at batterierne er sat korrekt i, og hold øje med de to poler (+ og -).

Fjern straks brugte batterier fra apparatet.

Udsæt aldrig batterierne for stærk varme (f.eks. stærkt sollys, ild), og smid dem ikke ind i ild. Batterierne kan eksplodere.

Tag batterierne ud, når de er opbrugt, eller hvis produktet ikke skal bruges i længere tid. Ellers kan batterierne lække og forårsage skade. Hvis batterierne lækker, skal du fjerne dem med en klud og forsikrte dem på passende vis. Forsigtig: Risiko for kemiske forbrændinger! Lekkende batterivæske kan forårsage kemiske forbrændinger, hvis den kommer i kontakt med hud og øjne. Hvis du får batterisyre i øjnene, skal du skylle dem grundigt med rigtigt vand og straks søge læge. Hvis batterisyre kommer i kontakt med din hud, skal du vaske det berørte område med masser af sæbe og vand.

Et batteri, der udsættes for ekstremt lavt lufttryk, kan eksplodere, hvis der siver brandfarlig væske eller gas.

Skader, der skyldes manglende overholdelse af sikkerheds- og brugsanvisningerne, medfører, at garantier bortfalder. Producenten påtager sig intet ansvar for følgeskader som følge heraf.

Denne betjeningsvejledning svarer til den tekniske status på trykningsstidspunktet. Vi forbeholder os ret til at foretage ændringer af teknik og udstyr.

ES Instrucciones de seguridad

Lea atentamente esta información antes de iniciar la instalación o puesta en marcha de este producto. Conserve este manual de instrucciones para futuras consultas.

La fuente luminosa de esta lámpara sólo puede ser sustituida por el fabricante o un técnico de servicio autorizado por el fabricante o una persona con cualificación similar.

La luminaria está destinada exclusivamente al uso privado y no es apta para uso comercial.

Respete siempre las especificaciones técnicas que figuran en la placa de características y en este manual de instrucciones.

No permita que los niños jueguen con el producto y el material de embalaje.

No mire directamente a la fuente de luz LED, ya que puede dañar la retina.

No exponga nunca la luz a altas temperaturas (calefacción, etc.) ni a las inclemencias del tiempo (humedad, lluvia, etc.).

Las luminarias IP20 están destinadas exclusivamente a su uso en zonas interiores secas y no deben utilizarse en espacios húmedos ni al aire libre.

No utilice la linterna si está dañada.

Está prohibido modificar la estructura mecánica o eléctrica de las luces.

¡Precauciones de seguridad con las pilas!

 Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión de pilas, ¡consulte inmediatamente a un médico!

Compré siempre pilas del tamaño y voltaje correctos. Asegúrese de que las pilas están insertadas correctamente, respetando los dos polos (+ y -).

Retire inmediatamente las pilas usadas del aparato.

No exponga nunca las pilas a un calor excesivo (por ejemplo, luz solar intensa, fuego) ni las arroje al fuego. Las pilas podrían explotar.

Retire las pilas cuando estén agotadas o si el producto no se va a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado. De lo contrario, las pilas podrían tener fugas y causar daños.

Si las pilas tienen fugas, retírelas con un paño y deséchelas adecuadamente. Precaución: ¡Peligro de quemaduras químicas! Las fugas del líquido de las pilas pueden provocar quemaduras químicas si entra en contacto con la piel y los ojos. Si le entra ácido de la batería en los ojos, láveselos a fondo con abundante agua y acuda inmediatamente a un médico. Si el ácido de la batería entra en contacto con la piel, lave la zona afectada con abundante agua y jabón.

Una batería expuesta a una presión de aire extremadamente baja puede explotar si se escapa un líquido o un gas inflamable.

Los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones de seguridad y las instrucciones de funcionamiento invalidarán la garantía. El fabricante no se hace responsable de los daños derivados de ello.

Estas instrucciones de uso corresponden al estado técnico en el momento de la impresión. Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones en la técnica y el equipamiento.

HR Sigurnost

Molimo vas da pažljivo pročitate ove informacije prije nego što počnete s instalacijom ili upotrebom ovog proizvoda. Sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu.

Izvor svjetlosti ove svjetiljke smije zamijeniti samo kvalificirani ili servisni tehničar kojeg je on obavijio ili osoba s usporedivo m kvalifikacijom.

Svjetiljka je namijenjena isključivo za privatnu upotrebu i nije prikladna za komercijalnu upotrebu.

Uvijek obratite pažnju na tehničke podatke na natpisnoj pločici i u ovom priručniku za upotrebu.

Ne dopustite djeci da se igraju s proizvodom i ambalažnim materijalom. Nemojte gaerati izravno u LED izvor svjetla, jer to može dovesti do oštećenja mrežnice.

Nikada nemojte izlagati svjetiljku visokoj temperaturi (grijanje itd.) ili vrenerskim utjecajima (vaga, kiša itd.). Svjetiljke IP20 namijenjene su isključivo za uporabu u suhim unutarnjim prostorima i ne smju se koristiti u mokrim prostorijama niti na otvorenom. Nemojte koristiti svjetiljku ako je oštećena.

Zabranjeno je mijenjati mehaniku ili električnu strukturu svjetiljki.

Sigurnosne mjere opreza za baterije!

 Baterije držite izvan dohvata djece. Ako su baterije progutane, odmah potražite liječničku pomoć! Uvijek kupujte baterije u odgovarajućoj veličini i s navedenim naponom. Provjerite jesu li baterije ispravno umetnute, uz poštivanje polariteta (+ i -). Odmah uklonite istrošene baterije iz uređaja. Nikada ne izlažite baterije prejarenjop toplini (npr. jaka sunčeva svjetlost, vatra) i ne bacajte ih u vatru. Baterije bi mogle eksplodirati. Uklonite baterije kada se istroše ili kada proizvod ne koristite duže vrijeme. U suprotnom, baterije mogu procuriti i prouzročiti štetu. Ako baterije procurju, uklonite ih krpom i pravilno odložite. Oprez, opasnost od korozije! Baterska tekućina koja curi može izazvati opkepine ako dođe u kontakt s kožom i očima. Ako baterijska kiselina dospije u vaše oči, odmah ih isperite s puno vode i odmah potražite liječničku pomoć. Ako baterijska kiselina dođe u dodir s vašom kožom, operite zahvaćeno područje s puno vode i sapuna. Baterija koja je izložena ekstremno niskom tlaku zraka može eksplodirati zbog curenja zapaljive tekućine ili zapaljivog plina. Garancija prestaje vrijediti za štetu nastale nepoštivanjem sigurnosnih uputa i uputa za uporabu. Proizvođač ne preuzima odgovornost za posljednje štete koje iz toga proizlaze. Ovaj priručnik za uporabu odgovara tehničkom stanju u trenutku tiskanja. Promjene u tehnologiji i opremi su rezervirane.

 Baterije držite izvan dohvata djece. Ako su baterije progutane, odmah potražite liječničku pomoć! Uvijek kupujte baterije u odgovarajućoj veličini i s navedenim naponom. Provjerite jesu li baterije ispravno umetnute, uz poštivanje polariteta (+ i -).

Odmah uklonite istrošene baterije iz uređaja.

Nikada ne izlažite baterije prejarenjop toplini (npr. jaka sunčeva svjetlost, vatra) i ne bacajte ih u vatru. Baterije bi mogle eksplodirati.

Uklonite baterije kada se istroše ili kada proizvod ne koristite duže vrijeme. U suprotnom, baterije mogu procuriti i prouzročiti štetu.

Ako baterije procurju, uklonite ih krpom i pravilno odložite. Oprez, opasnost od korozije! Baterska tekućina koja curi može izazvati opkepine ako dođe u kontakt s kožom i očima. Ako baterijska kiselina dospije u vaše oči, odmah ih isperite s puno vode i odmah potražite liječničku pomoć. Ako baterijska kiselina dođe u dodir s vašom kožom, operite zahvaćeno područje s puno vode i sapuna.

Baterija koja je izložena ekstremno niskom tlaku zraka može eksplodirati zbog curenja zapaljive tekućine ili zapaljivog plina.

Garancija prestaje vrijediti za štetu nastale nepoštivanjem sigurnosnih uputa i uputa za uporabu. Proizvođač ne preuzima odgovornost za posljednje štete koje iz toga proizlaze.

Ovaj priručnik za uporabu odgovara tehničkom stanju u trenutku tiskanja. Promjene u tehnologiji i opremi su rezervirane.

HU Biztonsági utasítások

Kérjük, olvassa el figyelmesen ezt az információt, mielőtt elkezdí a termék telepítését vagy üzembe helyezését. Őrizze meg ezt a használati utasítást a későbbi használatra.

A lámpa fényforrását csak a gyártó vagy a gyártó által felhatalmazott szerviztechnikus vagy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.

A lámpatestet kizárólag magánhasználatra szánjuk, kereskedelmi használatra nem alkalmas.

Kérjük, mindig tartsa be a teljesítménytáblán és a jelen használati utasításban szereplő műszaki előírásokat.

Ne engedje, hogy a gyermek játszanak a termékkel és a csomagolóanyaggal.

Ne nézzen közvetlenül a LED fényforrásba, mert ez károsíthatja a retinát.

Soha ne tegye ki a fényt magas hőmérsékletnek (fűtés stb.) vagy időjárás körülményeknek (nedvesség, eső stb.).

Az IP20-as védettségi lámpatestek kizárólag száraz beltéri helyiségekben való használatra szolgálnak, és nem használhatók nedves helyiségekben vagy kültérben.

Ne használja a lámpát, ha az sérült.

Tilos a lámpát mechanikai vagy elektromos szerkezetének módosítására.

Az akkumulátorral kapcsolatos biztonsági óvintézkedések!

 Tartsa az elemeket gyermekek elől elzárva. Ha az elemeket lenyelte, azonnal forduljon orvoshoz!

Mindig a megfelelő méretű és feszültségű elemeket vásároljon. Ügyeljen az elemek helyes behelyezésére, a két pólus (+ és -) betartásával.

Az elhasznált elemeket azonnal távolítsa el a készülékből.

Soha ne tegye ki az elemeket túlzott hőhatásnak (pl. erős napfény, tűz), és ne dobja őket tűzbe. Az elemek felrobbanhatnak.

Vegyék ki az elemeket, ha azok lemerültek, vagy ha a terméket hosszabb időre nem használja. Ellenkező esetben az elemek szivároghatnak és kárt okozhatnak.

Ha az elemek szivárognak, távolítsa el őket egy ronggyal, és megfelelően ártalmatlanítsa őket. Vigyázzon: Vegyi égési sérülés veszélye! A szivárgó akkumulátorfolyadék bőrrel és szemmel érintkezve károsítja és sérüléseket okozhat. Ha mégis akkumulátorsav kerül a szembe, alaposan öblítse ki bő vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz.

Ha az akkumulátorsav a bőrével érintkezik, mossa le az érintett területet bő szappannal és vízzel.

A rendkívüli alacsony légnyomásnak kitett akkumulátor felrobbanhat, ha gyúlékony folyadék vagy gáz szivárog ki.

A biztonsági utasítások és a használati utasítások be nem tartása miatt keletkezett károk érvénytelenítik a garanciát. A gyártó nem vállal felelősséget az ebből eredő következményes károkat.

Ez a kezelési útmutató a nyomtatásnak műszaki állapotának felel meg. Fenntartjuk a jogot, hogy a technológiában és a berendezésekben változtatásokat hajtsunk végre.

IT Istruzioni di sicurezza

Leggere attentamente queste informazioni prima di iniziare l'installazione o la messa in funzione del prodotto. Conservare le presenti istruzioni per l'uso per future consultazioni.

La sorgente luminosa di questa lampada può essere sostituita solo dal produttore o da un tecnico autorizzato dal produttore o da una persona altrettanto qualificata.

L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso privato e non è adatto all'uso commerciale.

Osservare sempre le specifiche tecniche riportate sulla targhetta e nelle presenti istruzioni per l'uso.

Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto e il materiale di imballaggio.

SE S kerhetsinstruktioner

L s igenom denna information noggrant innan du b rj r installera eller ta produkten i drift. Förvara bruksanvisningen för framtida bruk. L sk llan i denna l mpa f r endast bytas ut av tillverkaren eller av en servicetekniker som auktoriserats av tillverkaren eller av en person med motsvarande kvalifikationer. L sk llan  r endast avsedd för privat bruk och  r inte lämplig för kommersiell användning. Beakta alltid de tekniska uppgifterna på typskylten och i denna bruksanvisning. Låt inte barn leka med produkten och förpackningsmaterialet. Titta inte direkt in i LED-l sk llan, eftersom det kan skada n ttinnan. Utsätt aldrig lampan f r höga temperaturer (uppvärmning,  tt) eller v derf r rh llanden ( tt, regn etc.).

IP20-amaturer  r  rslutad n avsedda för användning i torra inomhusutrymmen och f r inte användas i våtrum eller utomhus. Använd inte lampan om den är skadad. Det  r f r rdjudat att modifiera lampans mekaniska eller elektriska struktur. **Säkerhetsföreskrifter för batterier!** Förvara batterierna utom räckhåll för barn. Om batterier har sv lts, kontakta omedelbart l k re!

Köp alltid batterier av rätt storlek och med r tt spänning. Kontrollera att batterierna är korrekt is tta och att de h v polerna (+ och -)  r r tt placerade. Ta omedelbart ut förbrukade batterier ur apparaten.

Utsätt aldrig batterierna f r stark värme (t.ex. stark solljus,  ld) och kasta dem inte i en  ldsv da. Batterierna kan explodera. Ta ur batterierna när de  r utladdade eller om produkten inte ska användas under en längre tid. Annars kan batterierna läcka ut och orsaka skador.

Om batterierna läcker ut ska du ta bort dem med en trasa och kassera dem på lämpligt sätt. Varning: Risk för kemiska br nnsk der! Läckande batteriv tska kan orsaka kemiska br nnsk der om den kommer i kontakt med hud och ögon. Om du f r batteris ra i ögonen ska du sk ja dem noggrant med rikligt med vatten och omedelbart uppsöka l k re. Om batteris ra kommer i kontakt med huden, tvätta det dr bade området med rikligt med tvål och vatten.

Ett batteri som uts ts f r extremt lågt lufttryck kan explodera om brandfarlig vätska eller gas läcker ut. Skador som orsakats av att säkerhetsanvisningarna och bruksanvisning n inte har följts medför att garantin upphör att gälla. Tillverkaren tar inget ansvar för f ljds r som uppstår till f lj  av detta.

Denna bruksanvisning motsvarar den tekniska statusen vid tidpunkten för tryckningen. Vi förbehåller oss rätten till ändringar av teknik och utrustning.

CE Konformit ts rkl ring. Der Hersteller erklärt, dass dieses Produkt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien und Normen erfüllt. Der vollständige Text der EU-Konformit ts rkl rung kann unter der angefuhrten Adresse angefordert werden. **FR** Déclaration de conformit . Le fabricant déclare que ce produit répond aux exigences des directives et normes européennes et nationales en vigueur. Le texte complet de la déclaration de conformité UE peut être demandé   l'adresse indiquée. **EN** Declaration of Conformity. The manufacturer declares that this product fulfills the requirements of the applicable European and national directives and standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be requested from the address given. **CZ** Prohl šení o shod . Vyrobc  prohla uje,  e tento v robek spl uje po adavky platn ch evropsk ch a n rodn ch sm rn c a norem. Upl n  zn n n  EU prohl  en  o shod  si m zete v yz dat na uveden  adrese. **DK** Erklæring om  verensstemmelse. Producenten erklærer, at dette

produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver og standarder. Den fulde tekst af EU- verensstemmelseserkl ringen kan rekvireres på den angivne adresse. **ES** Declaración de conformidad. El fabricante declara que este producto cumple los requisitos de las directivas y normas europeas y nacionales aplicables. El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE puede solicitarse a la dirección indicada. **HR** Deklaracija. Proizvo du ci izjavljaju da ovaj proizvod zadovoljava zahtjeve va u ih evropskih i nacionalnih direktiva i standarda. Cjeloviti tekst izjave EU-a o sukladnosti mo e se zatra iti s navedene adrese. **HU** Megfelel s gi nyilatkozat. A gy rt r t jel k, hogy ez a term k megfelel  a vonatkoz  europ i  s nemzeti ir nyelv k  s szabv nyok k vetelm nyez nek. Az EU-megfelel s gi nyilatkozat teljes sz vege a megadott cimen k rhet .

IT Dichiarazione di conformit . Il produttore dichiara che questo prodotto soddisfa i requisiti delle direttive e degli standard europei e nazionali applicabili. Il testo completo della Dichiarazione di conformit 

può essere richiesto all'indirizzo indicato. **NL** Conformiteitsverklaring. De fabrikant verklaart dat dit product voldoet aan de eisen van de toepasselijke Europese en nationale richtlijnen en normen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden aangevraagd op het vermelde adres. **PL** Deklaracja zgodno ci. Producent o wiadcza,  e niniejszy produkt spe nia wymagania obowiązujących europejskich i krajowych dyrektyw i norm. Pe ny tekst deklaracji zgodno ci UE można uzyskać pod podanym adresem. **RO** Declara ia de conformitate. Produc torul declar   i acest produs  ndepline te cerin ele directivelor  i standardelor europene  i na ionale aplicabile. Textul integral al Declara iei de conformitate UE poate fi solicitat la adresa indicat .

RU Д кларация о соответствии. Производитель заявляет, что данный продукт отвечает требованиям действующих европейских и национальных директив и стандартов. Полный текст Декларации соответствия ЕС можно запросить по указанному адресу.

SE Försäkran om överensstämmelse. Tillverkaren försäkrar att denna produkt uppfyller kraven i tillämpliga europ iska och nationella direktiv och standarder. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse kan begäras från den angivna adressen. **SI** Izjava o skladnosti. Proizvajalec izjavlja, da ta izdelek izpolnjuje zahteve veljavnih evropskih in nacionalnih direktiv ter standardov. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na navedenem naslovu. **SK** Vyhla enie o zhode. Vyrobc  vyhlasuje,  e tento v robok sp l a požadavky platn ch evropsk ch a n rodn ch sm rn c a norem. Upl n  zn enie EU vyhla enia o zhode si m zete v yz dať na uvedenej adrese.

TR Uygunluk Beyanı.  retici, bu ürünün ge erli Avrupa ve ulusal direktiflerin ve standartların gerekliklerini kar ladığını beyan eder. AB Uygunluk Beyanının tam metni verilen adresten talep edilebilir.

→ **service@mueller-licht.de**

DE Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll abzugeben. Beim Kauf eines Neuger tes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von min. 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von min. 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch wenn dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten

Sammlung zu. Bei fest verbauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

FR Chaque consommateur est tenu par la loi d'éliminer les vieux appareils séparément des déchets ménagers. **EN** Every consumer is required by law to dispose of old appliances separately from household waste. **CZ** Ka d y spotřebitel je ze z kona povinen likvidovat star  spotřebi e odd len  od odpadu z dom cnosti. **DK** Enhver forbruger er forpligtet ved lov til at bortskaffe gamle apparater separat fra husholdningsaff ld.

og genopladelige batterier, uanset om de indeholder skadelige stoffer" eller ej, på et indsamlingssted i den kommunale/dit n b lag eller hos en forhandler, så at de kan blive bortskaffet på en miljøvenlig m de. "M rket med: Cd = Cadmium

Alf ver lampen komplett (med batteri/genopladeligt batteri) og kun i afladet tilstand på dit indsamlingssted! Batteriet skal fjernes fra basisenheden f r skrotning og skal bortskaffes separat fra de andre dele af enheden. Batteriet skal være helt afladet f r bortskaffelse. Åbn batteriurummet for at fjerne det genopladelige batteri(batteri). Ved bortskaffelse af batterier skal man også være opmærksom på oplysningerne om det kemiske system på typeskiltet. Specifikationerne LR eller C beskriver den respektive batteritype. F lgende g lder for det kemiske system:

LR = alkalisk manganbatteri C = lithium-knapcelle / R = rundcelle

ES Las pilas y baterías no deben eliminarse con la basura doméstica. Como consumidor, tiene la obligación legal de desechar todas las pilas y baterías recargables, independientemente de si contienen sustancias nocivas" o no, en un punto de recogida de su municipio/ vecindario o en un punto de venta para que puedan eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente. "Etiquetadas con: Cd = Cadmio

Entregue la lámpara completa (con batería/pila recargable) y sólo en estado descargado en su punto de recogida. La batería debe extraerse del aparato básico antes de desecharlo y debe eliminarse por separado de las demás piezas del aparato. La batería debe estar completamente descargada antes de desecharla. Para extraer la batería recargable/batería, abra el compartimento de la batería.  bre el compartimento de la batería y retire el elemento de la batería. Observe también la información sobre el sistema químico que figura en la placa de características. Las especificaciones LR o C describen el tipo de batería correspondiente. Para el sistema químico se aplica lo siguiente

LR = pila alcalina de manganeso C = pila de bot n de litio / R = pila redonda

HR Baterije i punjive baterije nisu kućni otpad! Kao potrošak, z konski ste obvezni predati sve baterije i akumulatore, bez obzira sadr je li štetne tvari" ili ne, na sabirno mjesto u vašoj zajednici/okruhu ili trgovcu kako bi se mogli odložiti na ekološki prihvatljiv način. prijetajne l dan. "označeno S: Cd = kadmi

Svjetiljku vratite kompletnu (s baterijom) na sabirno mjesto i isparanje iz lampae sadr je li  tetne tvari" ili ne, na sabirno mjesto u va oj zajednici/okruhu ili trgovcu kako bi se mogli odlo iti na ekolo ki prihvatljiv na in. prijetajne l dan. "ozna eno S: Cd = kadmi

Hand in the lamp complete (with battery/rechargeable battery) and only when discharged to your collection point! The battery must be removed from the basic device before scraping and must be disposed of separately from the other parts of the device. The battery must be fully discharged before disposal. To remove the rechargeable battery/battery, open the battery compartment. When disposing of batteries, also observe the information on the chemical system on the type label. The indications LR or C describe the respective battery type. The following applies with regard to the chemical system:

LR = alkaline manganese battery C = lithium button cell / R = round cell

CZ Baterie a dobijeci baterie se nesmi likvidovat spole n  s domovnim odpadkem! Jako spotřebitel jste ze z kona povinni odevzdat v  všechny baterie a dobijeci baterie bez ohledu na to, zda obsahuj   kodiv  l tky", na sb rn m místě ve va i obci/okoli nebo u prodejce, aby mohli být zlikvidovány způsobem s trn m k životnímu prost d i. "Označeno  tkem: Cd = kadmium

Odevzdejte z v tku kompletn  (s baterií/dobijec  baterií) a pouze ve v bit m stavu na sb rn m místě! Baterie musí být před se rotov n m v ymyta ze základního zařizení a musí být zlikvidování odd len  od ostatních  ast  zařizení. Baterie musí být před likvidac i zcela v bit . Chcete-li v ymout dobijeci baterií/akumulátor, otev rte p hr dku na baterii. P  likvidaci baterií/akumulátorů d bejte také na informace o chemick m systému na typov m štítku. Specifikace LR nebo C popisují pr slu n  typ baterie. Pro chemick y systém platí následující údaje:

LR = alkalick  manganov  baterie C = lithiov  knofl kov    anek / R = kulat    anek

DK Batterier og genopladelige batterier må ikke smides ud sammen med husholdningsaff ldet! Som forbruger er du lovmæssigt forpligtet til at aflevere alle batterier

til en separat samling. **ES** Deseche los envases seg n su tipo. Deseche el cart n y la cartulina con los residuos de papel y film en el recogido de reciclaje.

HR Odlo ite ambala u prema vrsti. Kartoni i l penku odlo ite u odnami papir, a foliju u recikla u. **HU** A csomagol st tipus nak megfelel en  rt rtalmanl tan i. A kartonpap rt  s a kartonpap rt a pap rhullad kkal  s a f l val egy tt dobj  a ki  jrahasznos t  gy jt be.

IT Le pile e le batterie ricaricabili non devono essere smaltite con i rifiuti domestici! In qualit  di consumatori, siete obbligati per legge a smaltire tutte le pile e le batterie ricaricabili, indipendentemente dal fatto che contengano o meno sostanze nocive", presso un punto di raccolta nel vostro comune/quartiere o presso un rivenditore. In modo che possano essere smaltite nel rispetto dell'ambiente. "Etichettato con: Cd = Cadmio

Consegnare la lampada completa (con batteria/ batteria ricaricabile) e solo in stato di scarica al punto di raccolta! La batteria deve essere rimossa dall'apparecchio di base prima della rottamazione e deve essere smaltita separatamente dalle altre parti dell'apparecchio. La batteria deve essere completamente scarica prima dello smaltimento. Per rimuovere la batteria ricaricabile/la batteria, aprire il vano batteria. Quando si smaltiscono le batterie, osservare anche le informazioni sul sistema chimico riportate sulla targhetta. Le indicazioni LR o C descrivono il rispettivo tipo di batteria. Per il sistema chimico vale quanto segue:

LR = batteria alcalina al manganese C = pila a bottone al litio / R = pila rotonda

NL Batterijen en oplaadbare batterijen mogen niet met het huisvuil worden weggegooid! Als consument bent u wettelijk verplicht om alle batterijen en oplaadbare batterijen, ongeacht of ze schadelijke stoffen" bevatten of niet, in te leveren bij een inzamelpunt in uw gemeente/buurt of bij een detailhandelaar, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden weggegooid. "Gelabeld met: Cd = Cadmium

Lever de lamp compleet (met batterij/oplaadbare accu) en alleen in ontladen toestand in bij uw inzamelpunt! De batterij moet uit het basisapparaat worden verwijderd voordat deze wordt afgedankt en moet apart van de andere onderdelen van het apparaat worden weggegooid. De batterij moet volledig ontladen zijn voordat deze wordt weggegooid. Om de oplaadbare batterij/batterij te verwijderen, open u het batterijkap. Let bij het weggoien van batterijen ook op de informatie over het chemische systeem op het typeplaatje. De specificaties LR of C beschrijven het respectieve batterijtype. Voor het chemische systeem geldt

LR = alkalisch manganbatterij C = lithium knoopcel / R = ronde cel

PL Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi! Jako konsument jesteś prawnie zobowiązany do u ytkacji wszystkich baterii i akumulatorów, niezależnie od tego, czy zawierają szkodliwe substancje", czy nie, w punkcie zbior i w Twojej gminie / sąsiedztwie lub u sprzedawcy detalicznego, aby można je bylo zutylizować w sposób przyjazny dla  rodowiska. "Oznakowane: Cd = Kadm

Do punktu zbior ki należy odda  lamp  kompletną (z bateri /akumulatorem) i tylko w stanie rozl adowanym! Przed zlo owaniem należy wyj c bateri  z urządzenia podstawowego i zutylizować ją oddzielenie od innych cz ci urządzenia. Przed u ytkacj  bateri  musi b y  całkowicie rozl adowana. Aby wyj c akumulat r/bateri , należy otworzy  komor  baterii. Podczas u ytkacji bateri  należy również przestrzega  informacji dotycz cych systemu chemicznego na etykiecie typu. Oznaczenia LR lub C opisuj  odpowiadn  typ baterii. Poni sze informacje dotycz  systemu chemicznego:

LR = alkaliczna bateria manganowa C = litowa bateria guzikowa / R = bateria okragla

RO Bateriile  i bateriile reinc rcabile nu trebuie eliminate impreună cu deeurile menajere!  n calitate de consumator, sunte  obligat prin lege să arunca i toate bateriile și acumulatori, indiferent dacă con in sau nu substan e nocive", la un punct de colectare din municipiu/vecinătatea dumneavoastră sau la a comerciant cu amănuntul, astfel  nc t acestea să poată fi eliminate într-un mod ecologic. "Etichetate cu: Cd = Cadmiu

Preda i l mpa completă (cu baterie/acumulator)  i numai in stare descărcată la punctul de colectare! Bateriile trebuie să fie  ndr p r t  din dispozitiv de bază înainte de a fi casată  i trebuie eliminate separat de celelalte p r i ale dispozitivului. Bateriile trebuie să fie complet descărcate înainte de a fi eliminate. Pentru a  ndr p r a acumulat r/bateri a reinc rcabil , deschide i compartimentul bateriei. C nd arunca i bateriile, respecta i  i informa iile privind sistemul chimic de pe eticheta de tip. Specifica iile LR sau C descriu tipul respectiv de baterie.  m r toarele indica ii sunt valabile pentru sistemul chimic:

LR = baterie alcalină cu mangan alcalin. C = baterie cu buton cu litiu / R = baterie rotundă

RU Батареи и аккумуляторы нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами! Как потребитель, вы обязаны сдать все батареи и аккумуляторы, независимо от того, содержат ли они вредные вещества" или нет, в пункт сбора в вашем муниципалитете/ соседнем районе или в розничную сеть, чтобы их можно было утилизировать экологически безопасным способом. "Маркировка: Cd = кадмий

Сдавайте лампу в сборе (с батареей/аккумулятором) и только в разряженном состоянии в пункт приема! Перед утилизацией аккумулятор должен быть извлечен из основного устройства и утилизирован отдельно от других частей устройства. Перед

утилизацией аккумулятор должен быть полностью разряжен. Чтобы извлечь аккумулятор/батарею, откройте батарейный отсек. При утилизации батарей также утилизуйте информацию о химической системе на типовой этикетке. Обозначения LR или C описывают соответствующий тип батареи. Химическая система указана ниже:

LR = щелочная марганцевая батарея C = литиевый кнопочный элемент / R = круглый элемент

SE Försäkran om överensstämmelse. Tillverkaren försäkrar att denna produkt uppfyller kraven i tillämpliga europ iska och nationella direktiv och standarder. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse kan begäras från den angivna adressen.

SI Izjava o skladnosti. Proizvajalec izjavlja, da ta izdelek izpolnjuje zahteve veljavnih evropskih in nacionalnih direktiv ter standardov. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na navedenem naslovu. **SK** Vyhla enie o zhode. Vyrobc  vyhlasuje,  e tento v robok sp l a požadavky platn ch evropsk ch a n rodn ch sm rn c a norem. Upl n  zn enie EU vyhla enia o zhode si m zete v yz dať na uvedenej adrese.

TR Uygunluk Beyanı.  retici, bu ürünün ge erli Avrupa ve ulusal direktiflerin ve standartların gerekliklerini kar ladığını beyan eder. AB Uygunluk Beyanının tam metni verilen adresten talep edilebilir.

→ **service@mueller-licht.de**

DE Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

FR  liminez les emballages en les triant. Mettez le carton avec les vieux papiers et les films dans la collecte des matières recyclables.

EN Dispose of the packaging according to type. Put cardboard and carton in the waste paper bin and foil in the recycling bin. **CZ** Obal zlikvidujte podle typu. Karton a lepenku odevzd vejte do sb rn ch surovin spole n  s odpadn m pap rem a f lii.

DK Bortskaf emballagen i henhold til type. Bortskaf pap og karton sammen med affaldspapir og -film i genbrugsindsamlingen. **ES** Deseche los envases seg n su tipo. Deseche el cart n y la cartulina con los residuos de papel y film en el recogido de reciclaje.

HR Odlo ite ambala u prema vrsti. Kartoni i l penku odlo ite u odpadni papir, a foliju u recikla u. **HU** A csomagol st tipus nak megfelel en  rt rtalmanl tan i. A kartonpap rt  s a kartonpap rt a pap rhullad kkal  s a f l val egy tt dobj  a ki  jrahasznos t  gy jt be.

IT Le pile e le batterie ricaricabili non devono essere smaltite con i rifiuti domestici! In qualit  di consumatori, siete obbligati per legge a smaltire tutte le pile e le batterie ricaricabili, indipendentemente dal fatto che contengano o meno sostanze nocive", presso un punto di raccolta nel vostro comune/quartiere o presso un rivenditore. In modo che possano essere smaltite nel rispetto dell'ambiente. "Etichettato con: Cd = Cadmio

Consegnare la lampada completa (con batteria/ batteria ricaricabile) e solo in stato di scarica al punto di raccolta! La batteria deve essere rimossa dall'apparecchio di base prima della rottamazione e deve essere smaltita separatamente dalle altre parti dell'apparecchio. La batteria deve essere completamente scarica prima dello smaltimento. Per rimuovere la batteria ricaricabile/la batteria, aprire il vano batteria. Quando si smaltiscono le batterie, osservare anche le informazioni sul sistema chimico riportate sulla targhetta. Le indicazioni LR o C descrivono il rispettivo tipo di batteria. Per il sistema chimico vale quanto segue:

LR = batteria alcalina al manganese C = pila a bottone al litio / R = pila rotonda

NL Batterijen en oplaadbare batterijen mogen niet met het huisvuil worden weggegooid! Als consument bent u wettelijk verplicht om alle batterijen en oplaadbare batterijen, ongeacht of ze schadelijke stoffen" bevatten of niet, in te leveren bij een inzamelpunt in uw gemeente/buurt of bij een detailhandelaar, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden weggegooid. "Gelabeld met: Cd = Cadmium

Lever de lamp compleet (met batterij/oplaadbare accu) en alleen in ontladen toestand in bij uw inzamelpunt! De batterij moet uit het basisapparaat worden verwijderd voordat deze wordt afgedankt en moet apart van de andere onderdelen van het apparaat worden weggegooid. De batterij moet volledig ontladen zijn voordat deze wordt weggegooid. Om de oplaadbare batterij/batterij te verwijderen, open u het batterijkap. Let bij het weggoien van batterijen ook op de informatie over het chemische systeem op het typeplaatje. De specificaties LR of C beschrijven het respectieve batterijtype. Voor het chemische systeem geldt

LR = alkalisch manganbatterij C = lithium knoopcel / R = ronde cel

PL Baterii i akumulator w nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi! Jako konsument jeste  prawnie zobowi zany do u ytkacji wszystkich baterii i akumulator w, niezależnie od tego, czy zawierają szkodliwe substancje", czy nie, w punkcie zbior ki w Twojej gminie / sąsiedztwie lub u sprzedawcy detalicznego, aby można je bylo zutylizować w sposób przyjazny dla  rodowiska. "Oznakowane: Cd = Kadm

Do punktu zbior ki należy odda  lamp  kompletną (z bateri /akumulatorem) i tylko w stanie rozl adowanym! Przed zlo owaniem należy wyj c bateri  z urządzenia podstawowego i zutylizować ją oddzielenie od innych cz ci urządzenia. Przed u ytkacj  bateri  musi b y  całkowicie rozl adowana. Aby wyj c akumulat r/bateri , należy otworzy  komor  baterii. Podczas u ytkacji bateri  należy również przestrzega  informacji dotyczących systemu chemicznego na etykiecie typu. Oznaczenia LR lub C opisuj  odpowiadn  typ baterii. Poniższe informacje dotyczą systemu chemicznego:

LR = alkaliczna bateria manganowa C = litowa bateria guzikowa / R = bateria okragla

RO Bateriile  i bateriile reinc rcabile nu trebuie eliminate impreună cu deeurile menajere!  n calitate de consumator, sunte  obligat prin lege să arunca i toate bateriile și acumulatori, indiferent dacă con in sau nu substan e nocive", la un punct de colectare din municipiu/vecinătatea dumneavoastră sau la a comerciant cu amănuntul, astfel  nc t acestea să poată fi eliminate într-un mod ecologic. "Etichetate cu: Cd = Cadmiu

Preda i l mpa completă (cu baterie/acumulator)  i numai in stare descărcată la punctul de colectare! Bateriile trebuie să fie  ndr p r t  din dispozitiv de bază înainte de a fi casată  i trebuie eliminate separat de celelalte p r i ale dispozitivului. Bateriile trebuie să fie complet descărcate înainte de a fi eliminate. Pentru a  ndr p r a acumulat r/bateri a reinc rcabil , deschide i compartimentul bateriei. C nd arunca i bateriile, respecta i  i informa iile privind sistemul chimic de pe eticheta de tip. Specifica iile LR sau C descriu tipul respectiv de baterie.  m r toarele indica ii sunt valabile pentru sistemul chimic:

LR = baterie alcalină cu mangan alcalin. C = baterie cu buton cu litiu / R = baterie rotundă

RU Батареи и аккумуляторы нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами! Как потребитель, вы обязаны сдать все батареи и аккумуляторы, независимо от того, содержат ли они вредные вещества" или нет, в пункт сбора в вашем муниципалитете/ соседнем районе или в розничную сеть, чтобы их можно было утилизировать экологически безопасным способом. "Маркировка: Cd = кадмий

Сдавайте лампу в сборе (с батареей/аккумулятором) и только в разряженном состоянии в пункт приема! Перед утилизацией аккумулятор должен быть извлечен из основного устройства и утилизирован отдельно от других частей устройства. Перед

утилизацией аккумулятор должен быть полностью разряжен. Чтобы извлечь аккумулятор/батарею, откройте батарейный отсек. При утилизации батарей также утилизуйте информацию о химической системе на типовой этикетке. Обозначения LR или C описывают соответствующий тип батареи. Химическая система указана ниже:

LR = щелочная марганцевая батарея C = литиевый кнопочный элемент / R = круглый элемент

SE Försäkran om överensstämmelse. Tillverkaren försäkrar att denna produkt uppfyller kraven i tillämpliga europ iska och nationella direktiv och standarder. Den fullst ndiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse kan beg ras från den angivna adressen.

SI Izjava o skladnosti. Proizvajalec izjavlja, da ta izdelek izpolnjuje zahteve veljavnih evropskih in nacionalnih direktiv ter standardov. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na navedenem naslovu. **SK** Vyhla enie o zhode. Vyrobc  vyhlasuje,  e tento v robok sp l a požadavky platn ch evropsk ch a n rodn ch sm rn c a norem. Upl n  zn enie EU vyhla enia o zhode si m zete v yz dať na uvedenej adrese.

TR Uygunluk Beyanı.  retici, bu ürünün ge erli Avrupa ve ulusal direktiflerin ve standartların gerekliklerini kar ladığını beyan eder. AB Uygunluk Beyanının tam metni verilen adresten talep edilebilir.

→ **service@mueller-licht.de**

DE Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

FR  liminez les emballages en les triant. Mettez le carton avec les vieux papiers et les films dans la collecte des matières recyclables.

EN Dispose of the packaging according to type. Put cardboard and carton in the waste paper bin and foil in the recycling bin. **CZ** Obal zlikvidujte podle typu. Karton a lepenku odevzd vejte do sb rn ch surovin spole n  s odpadn m pap rem a f lii.

DK Bortskaf emballagen i henhold til type. Bortskaf pap og karton sammen med affaldspapir og -film i genbrugsindsamlingen. **ES** Deseche los envases según su tipo. Deseche el cartón y la cartulina con los residuos de papel y film en el recogido de reciclaje.

HR Odlo ite ambala u prema vrsti. Kartoni i l penku odlo ite u odpadni papir, a foliju u recikla u. **HU** A csomagol st tipus nak megfelel en  rt rtalmanl tan i. A kartonpap rt  s a kartonpap rt a pap rhullad kkal  s a f l val egy tt dobj  a ki  jrahasznos t  gy jt be.

IT Le pile e le batterie ricaricabili non devono essere smaltite con i rifiuti domestici! In qualit  di consumatori, siete obbligati per legge a smaltire tutte le pile e le batterie ricaricabili, indipendentemente dal fatto che contengano o meno sostanze nocive", presso un punto di raccolta nel vostro comune/quartiere o presso un rivenditore. In modo che possano essere smaltite nel rispetto dell'ambiente. "Etichettato con: Cd = Cadmio

Consegnare la lampada completa (con batteria/ batteria ricaricabile) e solo in stato di scarica al punto di raccolta! La batteria deve essere rimossa dall'apparecchio di base prima della rottamazione e deve essere smaltita separatamente dalle altre parti dell'apparecchio. La batteria deve essere completamente scarica prima dello smaltimento. Per rimuovere la batteria ricaricabile/la batteria, aprire il vano batteria. Quando si smaltiscono le batterie, osservare anche le informazioni sul sistema chimico riportate sulla targhetta. Le indicazioni LR o C descrivono il rispettivo tipo di batteria. Per il sistema chimico vale quanto segue:

LR = batteria alcalina al manganese C = pila a bottone al litio / R = pila rotonda

NL Batterijen en oplaadbare batterijen mogen niet met het huisvuil worden weggegooid! Als consument bent u wettelijk verplicht om alle batterijen en oplaadbare batterijen, ongeacht of ze schadelijke stoffen" bevatten of niet, in te leveren bij een inzamelpunt in uw gemeente/buurt of bij een detailhandelaar, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden weggegooid. "Gelabeld met: Cd = Cadmium